SII 14.4: original edition by A. S. Ramanatha Ayyar

Emmanuel Francis

Alternative title: EARLY PANDYAS. No. 4. (A.R. No. 480 of 1917.) KUTTĀLAM, TENKASI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT. ON A PILLAR IN THE NORTH-SIDE OF THE KUṟṟĀLANĀTHA TEMPLE

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv14p1i0004

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII14/DHARMA_INSSIIv14p1i0004.xml

Language: Tamil [Grantha, Vaṭṭeḻuttu]

Commit: 2026-11-09 23:45 (242ff60), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

This incomplete record is dated in the **4th year and 360th day** of the Pāṇḍya king **Māṟañjaḍaiyaṉ** and mentions the gift of some donation by Māṟaṉ-Āchchaṉ, probably a petty chieftain of Pōliyūr, for a lamp in the temple of Tirukkuṟṟālattu-Bhaṭāra. This person a so figures in a record[1] from Tiruppattūr in the Rāmanāthapuram district, where he is mentioned with the other title of **Teṉṉavaṉ Pallavaraiyaṉ.**

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [||] komā〈2〉 ṟañcaṭaiyarkku yāṇṭu〈3〉 nālu nāḷ muṉṉūṟṟu〈4〉 Aṟupatu Iññāṉāl〈5〉 teṉavāra nāṭṭu〈6〉t tirukkuṟṟa〈7〉lattu **bhaṭāra**〈r〉k〈8〉kup

[1] No. 5 below.

poḷiyūr〈9〉 (A)raiyaṉāyiṉa〈10〉 māṟaṉāccaṉ〈11〉 Iravum paka〈12〉lu muṭṭāme **ca**〈13〉**ndrāditya**vaṟ Eri〈14〉vatāka vaitta〈15〉 tirunontā vi〈16〉ḷakku Oṉṟu O

Apparatus

〈16〉 Oṉṟu O • The inscription stops with this. The pillar on which this record was engraved is not traceable now.

Bibliography

Digital edition of SII 14.4 (ARIE/1917-1918/B/1917/480) by Ramanatha Ayyar 1962 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Ramanatha Ayyar, A. S. 1962. *South Indian inscriptions. Volume XIV: The Pāṇḍyas*. South Indian Inscriptions 14. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Pages 2–3, item 4.